



FAGOR
Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80610719
Del. No. : 2000
Fecha Exp : 03.06.2024
Del. Date :

Transportista/Carrier : Transport number: 359996
Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name :
Matrícula : 5857JBJ
Plate No :
Remolque : HROB7409
Remoc.plate :

Unidad transporte : Transp. ind.p. carr.
Del Unit.

Destino / To :
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer :
Dirección : Via dei Ciclamini, 4
Address :
Planta : Modugno Bari 70026
Center : Italia
Puerto de descarga :
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption :

383683

Proveedor / Supplier :
Código : 91000014
Code :
Dirección : Polígono Kataide
Address :
Población : Mondragon 20500
City :
País : España
Country :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad / Quantity		Unidad / Unit	Embalaje / Package Reference	Bultos / Box	Etiqueta / Label	Carr/Bul / Dry/box	Nº. Pedido / Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones / Comments
		Envia / Delivered	Recibida / Received								
M0139024	CARTER MECANISMOS M01 5013493388 180370257 KUENNE+NAGEL S.H. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 25 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 1 Conformità alle scheda d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> NO Data controllo: 06/06/24 Firma:	25		PZA	TBA-501494 TBA-501711	001 006	23820566/23820566	25	550004630601		
Peso bruto total : 200,900 Total brut weight :										265,100	Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers: 001

Observaciones / Comments :	Proveedor / Supplier : S. COOP. ROMAN MA Fagor Ederlan R. M. S. Coop.	Recepcion / Receiver :	Conforme / Assigned :	Almacen / Warehouse	Transportista / Carrier
<p>A RELLENAR POR RECEPCION TO FILL BY THE RECEIVER</p> <p>El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final. Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.</p>					

2

Ejemplar para el consignatario - Exempleire du destinataire
Copy for consignee

2024-06-19 / 20/21
906 102852361871420796

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador
Les parties encadrées de lignes grosses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

ambos inclusive y
compis et
including and
1 - 5
19 + 21 + 22

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Ton ebaso Pasealekua, 7 20540 - ESIKOP/ITZA (Gipuzkoa) Nº. ECF-2603544			CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Este transporte queda sometido, no obstante toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR). Ce Transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat de Transport International de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).			
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) MAQNA PT SPA VIA DEI CICLAMINI 4 MODUGNA BARI 70026 ITALIA			16 Porteador (nombre, domicilio, país) Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country) LELU TRAILER, S.L.U. C/ Barcelona, 184 ent. 2ªA 08780 PALLEJA (Barcelona) Spain Tel. +34 677 378 363 e-mail: lelutrailer@hotmail.com C.I.F. B-66883794			
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) MODUGNO BARI ITALIA			17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country) MATRÍCULA 5957 APT H12013 2409			
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date) ARRASATE ESPAÑA 03.06.2024			18 Reservas y observaciones del porteador Réserves et observations du transporteur Carrier's reservations and observations			
5 Documentos anexos Documents annexés Documents attached 20240719/20/21						
6 Marcas y números Marks and Nos	7 Número de bultos Nombre des colis Number of packages	8 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	10 N.º estadístico N.º statistique Statistical number	11 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in, Kg.	12 Volumen m³ Cubage m³ Volume in m³
40 contenedores piezas auto			11076 kg			
13 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions			19 Estipulaciones particulares - Conventions particulières - Special agreements			
20 A pagar por: To be paid by:		Remitente Sender's	Moneda Currency	Consignatario Consignee		
14 Forma de pago Prescriptions d'affranchissement Instructions as to payment for carriage <input type="checkbox"/> Porte pagado / Franco / Carriage paid <input type="checkbox"/> Porte debido / Non franco / Carriage forward		LIQUIDO / Balance Suplementos: Supplm. Charges: Gastos accesorios: Other Charges: TOTAL:				
21 Formalizado en Etablie à Established In Arrasate a on 03.06.2024		15 Reembolso / Rembursement / Cash on delivery KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via del C. ... 0020 Modugno (BA) ed				
22 Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender F.M. Fagor Ederlan S. Coop.		23 Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier LELU TRAILER, S.L.U. C/ Barcelona, 184 ent. 2ªA 08780 PALLEJA (Barcelona) Spain Tel. +34 677 378 363 e-mail: lelutrailer@hotmail.com C.I.F. B-66883794		24 Lugar Lieu Place 06 GIJ 2024 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" Firma y sello del consignatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee		

0000045
En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria, en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre, la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.
In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.